

Association des Familles Caron d'Amérique inc.

C.P. 6700, Sillery. Québec. Canada. G1T 2W2

TEAII et SERAII

BULLETIN No 28 SEPTEMBRE 1994

SOMMAIRE

Page 2-3	La parole est au président.
Page 4-	Louis Caron, senior, ses réalisations.
Page 5-	Louis Caron, architecte.
Page 6-	Marie-Ange Caron, membre à vie.
Page 7-	Nous saluons:
Page 8-	Ils nous ont quittés.
Page 9-	Louis Caron, architect.
Page 10-11	President's message.
Page 12-13-14	Cadeaux aux militants.
Page 15-	Message du responsable.
Page 16-	Origine des Caron d'Amérique.
Page 17-	Une Caron émérite.
Page 18-	Tableau d'honneur.
Page 19-	A l'ombre du clocher de mon église.
Page 20-	Membres bienfaiteurs et carnet social.
Page 21 à 25-	Retrouvailles des Caron en 1994.
Page 26-	Etiennette Caron-Sirois, membre à vie.
Page 27-	Origins of the "Caron d'Amérique".
Page 28-	Adressage.



Message du président

Attention! attention!
toutes les cousines et tous les cousins Caron ainsi que la parenté et les amis: nous ajoutons aux dates déjà annoncées du 10 et du 11 septembre au Georgesville de St-Georges-de-Beauce celle du 9 septembre à St-Benjamin pour un après-midi de golf suivi d'un souper. On doit réserver en même temps à l'Association des familles Caron d'Amérique cette journée comme pour les autres, sauf pour ceux de la région de la Beauce qui peuvent le faire directement au Club de golf "le Grand Héron Inc." auprès de M. Roger Caron au numéro de téléphone (418) 594-5325.



Depuis un an, nous annonçons dans votre Bulletin votre fête annuelle. Si vous êtes en voyage ces jours-là, n'hésitez pas à venir prendre un repas avec nous, même si vous n'avez pas de réservation. Mais l'idéal est de la faire d'avance pour prévoir le nombre de repas à servir. Nous aurons comme l'an dernier un service de recherches généalogiques pour la journée du samedi seulement au coût de 5.00 \$ pour les non-membres, mais gratuit pour tous les membres, avec notre expert Louis-Philippe Caron de Lévis. Pendant ce temps, son confrère cousin généalogiste, Lucien Caron de Montréal, sera invité aux frais de notre Association, lors de cette fin de semaine au Georgesville, pour services rendus à l'Association des Caron, c'est à lui d'ailleurs, prioritairement, que vous devez adresser pour les quatre prochaines années toutes vos coordonnées généalogiques des mariages ou unions de fait en vue de la

publication de notre prochain volume des Caron d'Amérique.

Autre point d'attention: une mise en garde est de rigueur car il y a publication d'un autre volume, sous le titre: "Le livre des Caron du monde entier", qui ne provient pas de notre Association ni d'un de nos membres, mais plutôt d'un certain Maurice Caron et de Halbert's des Etats-Unis. J'ai personnellement reçu la documentation pour l'achat de ce dit volume, mais il n'est pas question pour votre conseil d'administration de vous recommander d'encourager des Caron qui ne sont pas membres de notre grande famille des Caron d'Amérique.

A la fin de cette année, je vous remercie de votre support collectif car nous terminons l'année 1993-1994 avec 632 membres, soit vingt de plus que l'an passé, et de ce nombre, 214 sont membres à Vie. C'est le temps présentement de renouveler votre cotisation qui sera de 12.00 \$ à compter de cette année; et pourquoi pas devenir membre à Vie en versant une cotisation de 150.00 \$ et vous ne l'oublierez plus jamais! C'est le geste qu'André et Yvette Caron de Saint-Jean-Port-Joli ont doublement posé en payant tous les deux leur cotisation à Vie. Bravo!

Félicitations à tous les membres du C.A. pour leur assiduité à nos réunions et à toutes nos militantes et à tous les militants dans chacune de nos régions. J'ajoute ici Jeannine Caron-Fournier qui faisait partie de l'accueil à l'inscription à la cabane à sucre dont le nom fut omis par inadvertance dans l'avant-dernier Bulletin, Nos excuses. Vous verrez d'ailleurs à l'intérieur de ces pages les noms de nombreux Caron bénévoles qui ont déjà reçu une certaine récompense pour leur implication envers l'Association. Faites comme eux et un jour ce sera votre tour. Présentez-vous dès cette année à un poste ouvert à votre C.A. Nous vous attendons avec vos amis à Saint-Georges-de-

*Beauce et réservez de préférence au mois d'août
afin de nous faciliter la tâche administrative.*

salutations à toutes et à tous,

le président

Raymond Caron

Raymond Caron.



LOUIS CARON, senior. (1848-1917)

Ses églises entre 1870 et 1917

The churches he built between 1870 and 1917.

Ste-Angèle	St-Cyrille	N.D.-de-Pierreville
Ste-Anne-du-Sault	Ste-Eulalie	Cathédrale de Nicolet
La Baie-du-Febvre	St-Félix	St-Pierre-les-Becquets
Bécancour	Marieville	St-Raphaël
Ste-Brigitte	Warwick (St-Médard)	Wickham
Ste-Clothide	N.D. du Bon Conseil	St-Zéphirin
St-Michel d'Yamaska		

LOUIS CARON et ses descendants, 100 ans d'architecture.

Nous continuons notre série d'articles sur les Caron, architectes de père en fils. Le début de cette série se retrouve en page 7 du numéro 26 et elle se poursuivra dans les numéros suivants.

En arrivant à Nicolet, les Caron construisirent leur manufacture de meubles et d'ornements d'église. C'est cette manufacture qui devait se modifier progressivement pour devenir "Henri Vallières Inc."

De cette époque, pour montrer le talent naturel des Louis Caron en dessin, mentionnons que le fils, qui avait quatorze ans, remporta le prix d'Europe avec le célèbre peintre Suzor Côté. Louis Caron, le père, refusa de laisser partir son fils en Europe, probablement en raison de son trop jeune âge.

La première entreprise considérable de l'équipe des Louis fut la construction de la première maison-mère des soeurs de l'Assomption à Nicolet, en 1887. L'année suivante, Louis-Frédéric mourut. Lui qui était originaire de L'Islet, fut inhumé à Nicolet. Louis Caron, père, poursuivit l'entreprise en construisant le couvent de Saint-Léonard.

L'année suivante, en 1890, devait se produire un incident qui allait avoir une influence capitale sur le développement des affaires de la famille; ce fut la Fondation de l'Association des architectes.

Jusqu'ici, et de tous les temps, les architectes avaient joué le rôle d'entrepreneurs; la nouvelle association ne leur reconnaissait plus ce droit. Il fallait choisir: le père devint entrepreneur, le fils architecte, à vingt ans. Ils s'associèrent et c'est ainsi que le père put transmettre à son fils les notions de l'art qu'il avait lui-même acquises par de nombreuses années de pratique. (à suivre)

MARIE-ANGE CARON membre à vie. (Rimouski)

Mes parents sont Jean-Baptiste Caron et Wilhelmine Turcotte. Je suis née le 24 novembre 1909 à Sainte Félicité, comté de Matane. Mon grand-père venait de Saint-Jean-Port-Joli. "Transplantée" à Rimouski en 1915, j'y habite depuis ce temps et je jouis d'une bonne santé. Mes années d'étude se sont passées à l'école primaire, à l'école secondaire et enfin à l'école Normale. A cause de la crise économique que nous avons traversée, ce fut long avant de trouver du travail. J'ai toujours continué d'étudier, m'intéressant à tout. Mon livre préféré? le Dictionnaire Larousse! On y trouve de tout. Je continue à étudier et à me cultiver. J'ai travaillé huit ans dans un bureau d'avocat et ensuite vingt-sept ans au Palais de Justice de Rimouski comme secrétaire des juges. Malheureusement, je ne puis plus voyager mais je consacre beaucoup de temps à la lecture. "La vie est belle tout de même lorsqu'on capable et autonome".



MOI-MEME

UNE COUSINE

MA SOEUR JEANNE-YVONNE

NOUS SALUONS:

- Mme Lise CARON, courtier, du Groupe immobilier S.D.G.

- M. Claude CARON qui s'est mérité le titre de champion-vendeur par excellence pour le mois de mai 1994 chez Métivier Toyota de Lévis.

- et félicitons M. Etienne CARON qui a remporté chez les adolescents le premier prix du concours littéraire Francine-McKenzie dans la programmation du Mai des Arts à Saint-Jean-Chrysostome.

- et espérons rencontrer à notre fête annuelle qui se tiendra à Saint-Georges-de-Beauce les 10 et 11 septembre 1994 Mme Jeannette Caron de Valleyfield, âgée de 74 ans, mais fidèle membre de notre Association, qui ne manque pas de nous faire parvenir pour le Bulletin différentes anecdotes et qui se promet bien d'être avec nous dans ce qui était alors son village natal où, nous écrit-elle, au couvent des soeurs du Bon-Pasteur, "on a toutes été". Elle nous racontera peut-être des souvenirs pas encore dévoilés"!

- et souhaitons y rencontrer aussi Mme Florentine Caron de Montréal, âgée de 93 ans, résidente à Bois-de-Boulogne, qui a assisté à la réunion de Montréal en 1992 et se promet bien d'être de celle de Saint-Georges-de-Beauce, ville où elle nous confie avoir vu le jour. Fidèle membre de l'Association, elle en fait la promotion auprès de ses parents et connaissances "Caron". Nous la trouvons courageuse de nous faire parvenir du courrier en dépit des opérations qu'elle a subies aux mains. Chez elle aussi, beaucoup de souvenirs!



ILS NOUS ONT QUITTES:

- Mme Gabrielle Caron, épouse de M. Magella Lafond, décédée le 27 mai 1994 à l'âge de 76 ans à l'hôpital Saint-François d'Assise. Elle demeurait à Saint-Albert-le-Grand.
- M. Napoléon Caron, époux de dame Jeannette Landry, décédé le 8 juin 1994 à l'âge de 75 ans à l'Hôtel-Dieu de Lévis. Il demeurait à Cap-Saint-Ignace.
- Mme Marie-Jeanne Caron (Boisvert) décédée le 25 avril 1994.
- M. Yvon Caron, époux de Mme Marie-Claude Fournier, décédé accidentellement le 11 juin 1994 à l'âge de 33 ans. Il demeurait à Saint-Aubert.
- M. Charles-Eugène Caron, membre de notre Association, décédé le 11 juin 1994 à l'âge de 83 ans à l'Hôpital de L'Enfant-Jésus de Québec. Il demeurait au 2408, Saint-Clément, # 102, Beauport. Il était le fils de M. Léon Caron de Saint-Roch-des-Aulnaies.

L'Association des familles Caron d'Amérique offre ses plus sincères condoléances aux familles éprouvées.

SOUVENIRS

Les taxes de vente sont incluses dans ces prix. Une partie des profits de la vente de ces souvenirs est versée à l'oeuvre " Le Noël du Bonheur " qui vient à l'aide des familles pauvres à l'occasion de la période des fêtes. Ces souvenirs sont disponibles auprès de l'Association dont l'adresse figure plus haut.

Les chèques doivent être faits à l'ordre de :

Les familles Caron d'Amérique, inc.

On peut aussi se procurer ces différents articles par la poste (ajouter 15 % du montant pour défrayer les frais d'envoi), lors des réunions annuelles ou au cours des autres activités de l'Association où il peut y avoir des spéciaux de vente et des dons par voie de tirage.

LOUIS CARON and his descendants, 100 years of architecture.

This is the third in our series of articles concerning the Carons who were architects from one generation to the next. The first article was published at page 7 of Bulletin no. 26, the second at page 13 of Bulletin no. 27. Other articles will follow in later bulletins.

On their arrival in Nicolet, the Carons built a plant which produced furniture and church ornaments. Over the years, this concern gradually changed and eventually became "Henri Vallières Inc."

To illustrate the natural talent for drawing possessed by the Carons, let us mention that Louis Caron junior at age 14 was awarded the "Prix d'Europe" along with the famous painter, Suzor Côté. Louis senior refused to let his son go to Europe, probably because of his young age.

The first substantial undertaking of the Caron team was the construction of the first mother house of the Sisters of the Assumption in Nicolet in 1887. The following year, Louis-Frédéric died. He who was born in l'Islet was buried in Nicolet. Louis Caron senior continued the work by building the convent at St-Léonard.

The following year in 1890, an event took place which was to have considerable influence on the growth of the family business. This was the creation of the Association of the architects.

Up to that time and for all times, architects had assumed the role of building contractors. This was now denied them by the new association. They had to choose and the father became a building contractor while, at age twenty, the son became an architect. They became partners and thus the father was in a position to pass on to his son the principles of the art which he had himself acquired over many years of practice.

(to be continued).

PRESIDENT'S MESSAGE

Now hear this: Caron cousins and all relatives and friends. The two days of September 10th and 11th already programmed at the Georgesville in St-Georges de Beauce, we are adding September 9th in St-Benjamin for an afternoon of golf followed by dinner. You must reserve for this extra day at the same time you send in your reservation to the Association des familles Caron (except for those living in the Beauce area; they can reserve by contacting directly the Grand Héron Golf Club Inc., c.o. Roger Caron, tel. (418) 594-5325).

For a year now, we have reminded you in the Bulletin of our annual meeting. If you are travelling during this period, drop in and have a meal with us. You can do so without a reservation although it would be best if you called ahead of time so that we will know how many meals to cater for.

Like last year, there will be available a genealogy service on Saturday only at a cost of \$ 5.00 for non-members but free of charge for members. Our expert, Louis-Philippe Caron from Lévis will be in attendance. Over the week-end, his cousin and fellow genealogist, Lucien Caron from Montréal, will be the guest of our Association in recognition of services graciously rendered by him to the "Association des familles Caron d'Amérique". In passing, for the next four years, you should forward any and all genealogical data (marriages or otherwise) to him. This is in view of the publication of the next volume dealing with the "Caron d'Amérique".

At this point, I should draw your attention to the fact that there is currently in circulation another volume which does not originate from the Association nor from any of our members. Rather, the offer comes from one Maurice L. Caron from Bath, OH, U.S.A. with an agent by the name of Halbert's in Montréal. This book is titled "The World Book of Carons". I received an invitation to

purchase this book but I, for one, nor your Board of Directors do not recommend that you encourage Carons who are not members of the "Association des familles Caron d'Amérique".

At the close of our fiscal year, I wish to thank you all for your collective support. We close the year 1993-1994 with 632 members (612 last year) of whom 214 are life members. Now is the time to renew your membership which will be \$12.00 starting this fiscal year. While you're at it, why not become a life member for \$150.00. This way, you will never have to worry about renewing each year. Do what André and Yvette from St-Jean-Port-Joli have done, that is twice more since both became life members. Congratulations!

Congratulations also to all members of the Board of Directors for their faithful attendance at our meetings. Thanks to all our active members in each of our regions. I must add here the name of Jeannine Caron-Fournier who participated in the registration of those attending our party at the sugar-bush. Her name was inadvertently left out. My apologies!

Inside the Bulletin will be found the names of many Carons who have volunteered their services for the benefit of our Association. Do as they have done and one day will be your turn. Do not hesitate to run for any office that will be open on the Board of Directors.

We look forward to seeing all of you and your friends in St-Georges de Beauce. Please reserve preferably in August as this lighten the paper work!

Greetings to one and all.

RAYMOND CARON, President.

CADEAUX AUX MILITANTS CARON

Il y a trois ans, le Conseil d'administration de l'Association des familles Caron d'Amérique a décidé, en autant qu'on puisse le faire, de récompenser des militants de l'Association qui oeuvrent prioritairement, au fil des années, soit au Conseil d'administration, soit dans des comités régionaux comme ceux de Rivière-du-Loup, Montréal, le Grand L'Islet, la Beauce et également celles et ceux qui participent dans les diverses chaînes téléphoniques ainsi que nos membres à Vie. En voici les noms:

- Henri Caron, Président fondateur, Saint-Anselme: 1 fin de semaine payée au Motel Lévesque, Rivière-du-Loup.
- Sr Jeanne Caron, lère secrtaire, Beauport: 1 fin de semaine payée au Motel Lévesque, Rivière-du-Loup.
- Louis-Philippe Caron, généalogiste, Lévis: 1 fin de semaine payée au Ramada Inn, Montréal.
- Aline C.-Couillard, ex-trésorière, Montmagny: 1 fin de semaine payée au Ramada Inn, Montréal.
- Jean-Claude Caron, ex-secrétaire, Québec: 1 fin de semaine payée au Ramada Inn, Montréal.
- Léonce Caron, Dir. Comité de Rivière-du-Loup: 1 fin de semaine payée au Ramada Inn, Montréal.
- Raymond Caron, ex-directeur au C.A., Montmagny: 3 repas au restaurant.
- Henri-T. Caron, ex-directeur au C.A., Saint-Aubert: 3 repas au restaurant.
- Michel Caron, Responsable du Bulletin des Caron: 3 repas au restaurant.
- J.-B. Laurent Caron, Comité du Grand L'Islet, L'Isletville: 2 repas au restaurant.
- Hervé Caron, ptre, chaîne téléphonique de Québec: 2 repas au restaurant.
- Claire Caron, ex-secrétaire au C.A., Québec: 1 repas au restaurant.
- Gilles-A. Caron, ex-directeur au C.A. Québec: 1 repas au restaurant.
- Léopold Caron, membre à Vie, Beauceville: 1 repas au restaurant.

UNE CARON EMERITE

Marie-Marthe CARON de Saint-Eugène-de-L'Islet s'implique depuis fort longtemps dans son milieu par le biais de diverses activités intellectuelles, sociales et autres.

Malgré toutes ces ses occupations, elle a trouvé le temps et les moyens de recruter dans les quatre dernières années plusieurs nouveaux membres annuels et à vie pour son Association des familles Caron d'Amérique dont elle est elle-même membre à Vie. Ce qu'il y a de remarquable dans sa façon de procéder, c'est qu'elle recueille elle-même la cotisation de renouvellement des membres en faisant du porte à porte à chaque année, envoie un chèque à l'Association pour le montant global et redistribue par la suite les cartes aux membres annuels. De plus, elle fait partie du comité d'organisation du Grand L'Islet pour toute fête des Caron dans sa région.

Marie-Marthe est pour nous tous un bel exemple de dévouement et d'implication envers la collectivité pour aider d'une façon tangible notre grande famille des Caron d'Amérique.

Bravo Marie-Marthe et félicitations!

Le président,



Raymond Caron



Nous sommes heureux de citer au tableau d'honneur pour ce mois-ci les membres A VIE suivants:

NOS MEMBRES A VIE:

ENCOURAGEONS LEUR PROFESSION

ET LEURS ACTIVITES COMMERCIALES

* *Denise Caron, directrice, Corporation
Touristique de Saint-Eugène-de-L'Islet
3, rue Fleury, Saint-Eugène-de-L'Islet
Tél. (418) 247-3930
Télécopieur: (418) 247-3000*

* *Sr Thérèse Caron, directrice,
Centre Catherine de Saint-Augustin.
32, rue Charlevoix, Québec. (418) 692-2492
Visite du Monastère. (No 27, p. 22-23)*

* *Yvan Caron, président
Fédération des Caisses populaires Desjardins
de Québec.
95, avenue des Commandeurs, Lévis.
Tél. (418) 835-2546
Télécopieur. (418) 833-9438*

" A L'OMBRE DU CLOCHER DE MON EGLISE"

Lors de nos fêtes annuelles, nous aurons la chance d'être à Saint-Georges-de-Beauce à l'occasion du 150e anniversaire de cette ville. Double réjouissance pour les CARON de la Beauce qui nous reçoivent chez-eux, ce dont notre Association et ses membres sont fiers! Stéphane CARON sera l'interprète du chant que voici:

*Des premiers Lozer à nos jours
Combien de belles familles ont passé
Une chapelle et deux églises témoins de notre amour
Ont relayé l'abbé Moïse Fortier.*

Refrain:

*A l'ombre du clocher de mon église
Je me suis rappelé les efforts du passé
A l'ombre du clocher de mon église
Saint-Georges tu m'as fait aimer.*

*Village a grandi, s'est épanoui
Nos parents, les anciens ont bâti
Les grands champs de blé caressés par le vent
Poussaient dans la vallée dont la Chaudière est le sang*

*J'aimerais bien revoir ce temps
Revoir nos tout premiers enfants
J'aimerais bien remercier tous ces gens
Qui ont oeuvré avec tant d'amour.*

*Même si les temps ont changé
La paroisse vit encore de vérité
On voit toujours les gens qui vont prier
A l'image de ceux du passé.*

MEMBRES BIENFAITEURS DE L'ASSOCIATION:

CORONA ET ANTOINE CARON de Saint-Eugène-de-l'Islet.

Nous avons instauré au cours de l'an dernier une nouvelle catégorie de membres qui se veulent à la fois des contribuables monétaires et des participants aux rencontres et activités de l'Association des familles Caron d'Amérique. Nous vous les présentons aujourd'hui, ce sont deux CARON de souche: Corona et Antoine Caron,



membres à Vie de notre Association. En plus d'être mentionnés à l'honneur, nos membres bienfaiteurs n'ont plus de cotisation à payer et reçoivent gracieusement tous deux à vie le Bulletin de l'Association des familles Caron d'Amérique.

Félicitations, Corona et Antoine!



BIENVENUE DANS LA GRANDE FAMILLE DES CARON A:

- Charles, né le 3 mai 1994, fils de Sylvie CARON et de Sylvain Guevremont de Beloeil. Il est le petit-fils de Michel Caron de Racine, responsable du Bulletin.

- Joël, né le 6 février 1993 à Chicoutimi, fils de Eric CARON et de Louise Tremblay.

RETROUVAILLES DES CARON EN 1994 A ST-GEORGES-de-BEAUCE

On invite tous les Caron, membres ou non de l'Association, à assister dans la renommée région beauceronne à notre rencontre annuelle de Saint-Georges-de-Beauce les (9), 10 et 11 septembre 1994.

Lieu de la rencontre: Hôtel le Georgesville, 300, 118e rue, Saint-Georges-de-Beauce les 10 et 11 septembre, précédé le 9 septembre d'un après-midi de golf et du souper à Saint-Benjamin.

Horaire de ces journées.

- Vendredi le 9 septembre:

Tous les golfeurs (feuses), expérimentés ou non, puisque c'est un quatuor "meilleure balle", ont TOUS rendez-vous à 1 h pm au Club de Golf "Le Grand Héron Inc." 490, rue du Lac, Saint-Benjamin, GOM 1N0, situé à une vingtaine de kilomètres de Saint-Georges-de-Beauce, dont le Capitaine est Roger Caron de Saint-Benjamin. Tél. (418) 594-5325.

Trajet de Québec: par l'autoroute 73 de la Beauce jusqu'à la sortie Saint-Joseph-de-Beauce et on tourne ensuite à gauche sur le route 276 Est, direction Lac Etchemin jusqu'à Saint-Odilon et là on tourne à droite pour la 276 Sud jusqu'à Saint-Benjamin. (voir le tracé)

Durée: 9 trous, longueur: 3000 verges.

Le souper sera servi à 5 h 30. Au menu: poitrine de poulet accompagnée de: soupe aux légumes, crudités et trempettes, gâteau au chocolat trois mousses, thé et café à volonté.

On invite les non-golfeurs (feuses), parents et amis à venir souper avec nous au Club de Golf.

Prix: Golf et souper: 22.50 \$ taxes incluses.

Souper seul: 12 ans et plus, 12.50 \$ taxes incluses. Demi-prix pour les moins de 12 ans.

- Samedi le 10 septembre au Georgesville.

Inscription à compter de 9 h le matin, en après-midi et en soirée dans le lobby de l'Hôtel. Tout le monde doit s'inscrire pour contrôler les présences et recevoir la documentation.

DINER LIBRE.

1 h 15: Départ du Georgesville par autobus et automobile. En après-midi, de 1 h 15 à 4 h 30, visite guidée du Village des Défricheurs à Saint-Prosper et du site historique Cumberland. Le transport et les deux visites au coût total de 5.00 \$. Ce taux réduit est rendu possible grâce à nos généreux Caron de Saint-Benjamin et de Saint-Prosper qui ont commandité une bonne partie des frais encourus.

Le Village des Défricheurs est situé sur la route 204, aux limites des municipalités de Saint-Prosper et de Sainte-Rose de Watford, à mi-chemin entre Saint-Georges-de-Beauce et Lac-Étchemin (Voir le graphique). Ce village comprend une douzaine de bâtisses équipées et meublées selon l'époque pour rappeler la vie d'autrefois comme l'École du rang 13, la Boutique de forge, le Moulin à scie, un Centre d'interprétation, le Manoir et ses peintures, son artisanat, ses objets antiques, etc. De là, nous revenons pour un arrêt à Cumberland, pour voir par la suite, au cours du trajet, un des plus longs ponts couverts au Québec.

Recommandation: Nous vous incitons fortement à arriver à Saint-Georges-de-Beauce le samedi avant-midi afin de profiter à plein des visites en après-midi. Tous ceux et celles qui désirent utiliser leur voiture automobile peuvent le faire en suivant l'autobus.

5 h 45: Souper (inclus dans le forfait ou comme repas seul).

Menu: La salade panachée, la vinaigrette à l'échalote, la soupière du jour, la corbeille de pain frais avec beurre, le tournedos de poulet, sauce texane, les pommes de terre du jour, les légumes du marché, le mille-feuilles à l'érable, lait, thé, café.

8 h 30: Soirée dansante et d'animation dans la salle de bal du Georgesville et attribution de nombreux prix de présence. Nous faisons appel à tous les Caron qui veulent donner un cadeau de la faire sur place. S'il y a des Caron musiciens, nous les invitons à exécuter une pièce de leur répertoire durant cette soirée.

- Dimanche le 11 septembre au Georgesville.

6 h 30: Déjeuner continental inclus dans le forfait coucher ou servi à la carte jusqu'à 8 h 30

8 h 30: Messe des Caron à l'église de l'Assomption, à trois minutes de marche de l'Hôtel.

10 h: Assemblée générale à la salle de bal du Georgesville et fin de réunion prévue pour permettre l'inscription de dernière minute pour le brunch et la vente de cartes de membres dans le hall d'entrée jusqu'à midi.

12 h: Brunch: les charcuteries, les crudités, et trempettes, les salades, les pâtes fraîches, les oeufs brouillés aux fines herbes, les légumes de saison, le rôti de boeuf tranché en salle, quatre desserts au choix et les breuvages.

Coût des services au Club de Golf incluant taxes et service

- Parcours de golf (9 trous)	10.00\$
- Souper au Club de Golf:	
14 ans et plus:	12.50\$
4 à 14 ans:	7.00\$
0 à 4 ans:	Gratuit.

Coût des services au Georgesville:

- Brunch seul: incluant taxes et service.

14 ans et plus:	20.00\$
4 à 14 ans:	12.00\$
0 à 4 ans:	Gratuit.

- Souper seul: incluant taxes et service.

14 ans et plus:	20.00\$
4 à 14 ans:	12.00\$
0 à 4 ans:	Gratuit.

- Déjeuner seul: Prix à la carte du restaurant du Georgesville.
- Forfait pour les trois repas: souper, déjeuner et brunch, incluant taxes et service: 45.00 \$ par personne.
- Forfait du souper du samedi soir et du brunch du dimanche midi, incluant taxes et service: 40.00 \$ par personne.
- Forfait complet comprenant le coût du souper le samedi soir, du coucher, du déjeuner et du brunch du dimanche midi, incluant toutes les taxes et le service:

A- Occupation simple:	130.00 \$
B- Occupation double:	180.00 \$ (90.00 \$/pers.)
C- Occupation triple:	225.00 \$ (75.00 \$/pers.)
D- Occupation quadruple:	280.00 \$ (70.00 \$/pers.)

N.B. Ces prix incluent l'entrée à la soirée dansante et donnent droit aux prix de présence. Ceux qui désirent assister uniquement à la soirée dansante devront déboursier 3.00 \$ par personne.

Le coût des forfaits repas ou repas seul incluant ceux du Golf peut être acquitté pour la région de la Beauce à:

- Mme Marie-Jeanne Caron, Directrice du comité de la Beauce, 552, 6e Avenue Nord, Saint-Georges-de-Beauce, G5Y 5B7. Téléphone: (418) 228-9481.

On peut également payer le coût du parcours de golf et du souper à:

- M. Roger Caron de Saint-Benjamin, téléphone: (418) 594-5325.

****Transport pour les visites en autobus: 5.00 \$ par personne.****

Le coût du brunch, des repas et forfaits doit être acquitté à L'Association de familles Caron d'ici le 6 septembre. Si vous participez à l'après-midi de golf ou au souper du vendredi soir, on vous demande de réserver un peu plus tôt, soit pour le 1 septembre et d'expédier un seul chèque à l'Association, ou à Mme Marie-Jeanne Caron pour la Beauce, en incluant vos autres réservations de fin de semaine.

Pour ce qui est du coucher du vendredi soir, vous payez vous-même au Georgesville ou à l'hôtel de votre choix.

IMPORTANT...IMPORTANT...IMPORTANT

****Tout chèque doit être fait à l'ordre de:****

Association des familles Caron d'Amérique.

Vous pouvez aussi réserver auprès de l'Association et y acquitter le coût du brunch, des repas ou du forfait. Pour information, communiquer avec votre président, Raymond Caron au numéro (418) 623-0717.

Si vous désirez louer une chambre le 9 au soir, le taux au Georgesville est de 79.00\$ pour une personne et de 89.00\$ pour deux personnes, taxes en sus. Pour information: 1-800-463-3003.

ETIENNETTE CARON-SIROIS, membre à vie, Saint-Jean-de Dieu

Bonjour, j'ai reçu votre Bulletin que j'ai lu et relu, car je suis quelqu'un qui tient beaucoup à l'histoire de ses ancêtres. Je suis née à Saint-Paul-de-la-Croix dans la région de Rivière-du-Loup. Mes parents sont André Caron et Yvonne Ouellet. Mon grand-père est Joseph à Edouard Caron, Je me suis mariée en 1959 à Yvon Sirois. Nous avons deux fils: Mario et Jasmin. Durant une trentaine d'année, j'ai travaillé comme secrétaire pour le commerce que nous opérons, mon mari et moi-même. Cette période nous a paru très courte.



Dans mes moments de solitude, j'ai écrit ma biographie au cours de l'année 1990 et depuis sept ans, je peins un peu de tout car les belles choses de la vie me fascinent. Je suis choriste depuis dix-huit ans et fais partie d'associations de ma paroisse. Donc, ma vie est un jeu de bonheur avec ma famille et mes amies que j'aime.

AVANTAGES SUPPLEMENTAIRES POUR LES MEMBRES A VIE

- Une fois acquittée, la cotisation à vie ne peut être modifiée.
 - Tous les membres à vie peuvent se faire une publicité gratuite ou parler d'eux à leur façon dans le Bulletin avec photo en noir et blanc ou couleurs. (non retournable)
 - Lors de nos activités et réunions, l'un d'eux agit comme président d'honneur.
 - Lors de nos rencontres, nous signalons la présence des membres à vie.
 - Un certificat de membre à vie et un cadeau supplémentaire sera remis à chacun.
 - Un rabais leur est accordé sur la vente des divers articles de l'Association.
- Voir la dernière page de couverture.----

ORIGINS OF THE "CARON D'AMÉRIQUE" (CONT'D)

It stands to reason that Robert would have been born in Rouen. Following the bankruptcy of the "Cent Associés" in 1632, the "Cheffault Rozée" company, which was created for 5 years and was based in Rouen, took over from the "Cent Associés" in 1633 the transportation of emigrants to Canada.

It is more than likely that this young man was caught by the spirit of adventure. Perhaps he was a passenger on one of the first ships (each carrying about 200 persons) to explore and prepare the way for those who were to follow. In any event, it is known that he arrived in Canada in 1634. The Carons from Rouen were somehow related by a recent marriage to the LeMerciers of Benauville in the diocese of Bayeux. This would explain the presence among the immigrants of 1637 of Marie Crevet, a 16-year-old girl whose mother's maiden name was LeMercier.

Robert Caron and Marie Crevet were married on October 25th 1637. Jacques Bourguignon, Robert Giffard and Noël Langlois witnessed the ceremony.

According to some writings, Robert Caron came to Canada in 1636 and immediately owned a parcel of land. This is not so as nobody was granted a plot of land on his arrival to Canada. Everyone was hired out for 2 to 3 years before being allowed to own land. Thus Abraham Martin who arrived in 1632 was granted his land (the Plains of Abraham) in 1635 and Jean Côté who arrived in 1634 owned his land from 1636.

Claude Caron

Société canadienne des postes.
 Envoi de publications canadiennes, contrat no. 94676
 Bulletin de l'Association des familles Caron d'Amérique, inc.
 C.P. 6700, Sillery (Québec) Canada GLT 2W2 (418) 653-2137
 Edité par: La Fédération des familles-souches québécoises inc.
 C.P. 6700, Sillery (Québec) Canada GLT 2W2 (418) 653-2137
 Port de retour garanti.

Le Bulletin de l'ASSOCIATION DES FAMILLES CARON D'AMÉRIQUE, inc, est publié par l'Association qui en assume les frais d'impression et d'expédition à ses membres. La rédaction en a été confiée à Michel Caron, 161, Route 222, C.P. 74, Racine, (Qué) JOE 1Y0 (514) 532-2142 et télécopieur (FAX) (514) 532-2143.
 Collaborateurs pour le présent bulletin: M. Raymond Caron, M. Claude Caron, M. Edouard Caron, membres du C.A. M. Louis Caron, et plusieurs autres correspondants que nous remercions.

SOUVENIRS

Nous rappelons aux intéressés qu'il y a toujours en disponibilité des souvenirs du 350e anniversaire.

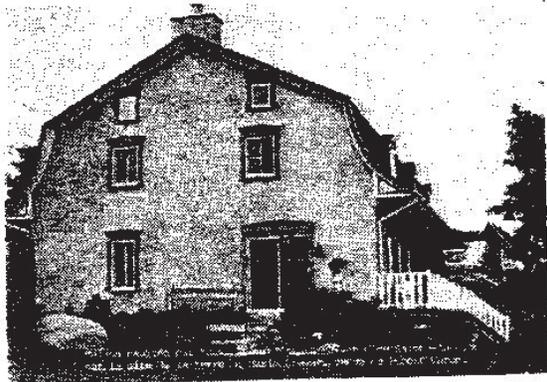
Non-membres: _____

Membres: _____

Membres à vie: _____

Généalogie des Caron d'Amérique:	15\$	20\$	25\$	(épuisé)
Armoiries sous plexiglass:	25\$	30\$	35\$	
Armoiries sur papier couleur:		2.50\$		
Plaques d'immatriculation:	6\$	8\$	12\$	
Casquettes:	5\$	6\$	10\$	
Epinglettes:	5\$	7\$	10\$	
Macarons	1\$	2\$	3\$	
Cartes de Noël		2.00\$		

N'oubliez pas d'ajouter 15% pour les frais postaux.



Maison habitée par
 M. Thomas Simard à
 486, Côte Ste-Anne
 sur la terre de
 l'ancêtre Robert
 Caron et de Marie
 Crevet.